

日本語補講コース授業アンケートの目的と方法

木戸 光子

要 旨

筑波大学留学生センター日本語補講コースの授業アンケートの目的と方法について報告する。筑波大学留学生センターでは日本語補講コースの改善に向けて、2004 年以来毎学期学生による授業アンケートを行ってきた。この授業アンケートの目的は教師個々の教える技術を向上させること、および、受講者の意見をコース運営に反映させることである。

【キーワード】 学生授業評価 日本語補講コース 教授技術

Purpose of and Procedures used for Student Evaluation in Supplementary Japanese Courses

KIDO Mitsuko

【Abstract】 This paper reports on the purpose of and procedures used for student evaluation in supplementary Japanese courses at the University of Tsukuba. The International Student Center has conducted student evaluations every trimester since 2004 in order to improve these courses. The purpose of student evaluation in these courses is to enrich the instructors' teaching skills and to incorporate students' opinions in the courses.

【Keywords】 student evaluation, supplementary Japanese courses, teaching skills

1. はじめに

筑波大学では学類の全授業を対象に TWINS というシステムを使ってコンピュータによる授業評価を行っている。質問項目は「学習意欲」「授業実施」「授業内容」「自主学习」「授業満足度」の5項目である。個々の授業改善および教育組織のカリキュラム改善の資料とするには、日本語という語学の授業の性格を踏まえた質問項目が求められる。また、コンピュータによるアンケート方法のためもあり、回収率も低いという。このような理由により、より詳しい授業アンケートが必要である。

そこで、留学生センターでは大学が全学対象に実施する授業評価とは別に、2004年度より日本語補講コースにおいてコース終了時にアンケート用紙による授業評価を行っている。特に、授業アンケートの実施にあたり、授業評価の目的の明確化および学生と教員双方に公正な実施方法という点に注意している。本稿では、日本語補講コース2005年度1学期に行った授業アンケートの目的と実施方法について報告する。

2. 授業評価の目的の明確化

近年、大学において学生による授業評価の動きが広まっている。授業担当教員が独自で行うものから、大学が行うものや学生がおこなうものなど組織的な実施が見られる。本学でもそのような動きの一貫として学生による授業評価が始まったと見られる。授業評価では、何のために、だれのために授業評価をするのか、その授業評価の結果を生かして何をしたいのかという評価実施後の将来像を踏まえたものが求められる。

そこで、日本語補講コースの授業アンケートでは、担当教員が日本語補講コースで開講している担当授業の改善を行うという目的に特化して行うことにした。本学の日本語補講コース全体のカリキュラムが見直される中で、まずは個々の授業の質の維持および向上がなされることが重要と考える。このような目的から、教師個々の教える技術を向上させること、および、受講者の意見をコース運営に反映させることに焦点をあてた授業アンケートを作成した。

本学の日本語補講コースは2004年度より技能別コースから目的別コースへ移行し、さらに初級日本語を編成しなおし、さらに将来的にカリキュラム全体の見直しの可能性もある。本学は国際化に向けての方針を模索中であり、本学における留学生センターの組織上の位置づけが明確でなく、したがって、留学生センターの提供する日本語教育の将来像も流動的である。また、本学は年々学生の種類が多様化し、かつ数百人規模である。学生のニーズも初級から上級まで、さらに日本語教育を受ける目的も多種多様である。このような流動的な要素を抱えた中で、日本語補講コースはコース改編を模索中の日本語プログラムであるため、明確な教育方針を定める前段階にあると考えられる。

3．授業アンケート実施方法の学生・教員双方に対する公正さ

授業アンケートは学生と教員双方に公正であるように、次のような方法で行った。アンケート記入中、教員は退室する。学生の中から1名が授業アンケートを回収し、封筒に入れて事務職員に持って行く。回収したアンケート紙は、学期の成績提出までは事務室で預かってもらい、成績提出後、各教員が自分の担当授業のアンケートを見られるようにしている。アンケート実施方法の詳細は付録資料1の「授業アンケートのお願い」を参照されたい。

なお、授業アンケート実施は、授業終了1、2週間前に授業の最後に時間をとって各教員に実施してもらっている。本来なら第三者的な機関が実施すべきところだが、授業アンケートのための予算が出ないので便宜上各教員に実施してもらっている。

学生にとっての公正さを確保するために、成績提出までは担当教員が授業アンケートが見られないようにすることにした。一方、教師にとっては、成績提出後に担当授業アンケートの原本が見られることにより、数値の集計だけではわからない個々の学生の多様な評価の実態を把握できる。また、学生の授業評価に対して意見があれば、日本語等教育部門長や留学生センター長などに具体的に指摘して説明できる。その際、無記名で国籍情報はないので学生のプライバシーは守られる。

4．授業アンケートの質問項目の選定

個々の授業改善を目的とするため、アンケート項目も個々の授業の実際および日本語という語学の授業について問うものとした。各授業に直接関係しない項目は入れておらず、大学の制度や日本語補講コースのカリキュラム全体などは質問項目に含まないことにした。表1に授業アンケートの構成と質問項目を挙げる。授業アンケートの項目の詳細については、付録資料2の「授業アンケート（日本語版・英語版）」を参照されたい。

表1 授業アンケートの構成と質問項目

構成	質問数	回答方法	質問内容
A．授業全般について	5	選択式	学習意欲、授業実施、授業内容、自主学习、授業満足度
B．授業内容や方法など（1）	6	選択式	シラバス、スケジュール、宿題、テスト・クイズ、教師の教え方、成績評価のしかた、授業の役立ち度
C．授業内容や方法など（2）	3	選択式・記述式	授業の難易度、教科書・教材の難易度、授業で使用した機材等の妥当性とコメント
D．授業についてのコメント	1	記述式	授業へのコメント
E．あなたについて	3	選択式	身分・所属・学年

授業全般から特定の授業内容・方法という一般から個別へという流れで授業アンケート全体の構成を考えて、各質問項目を並べた。

まず、「A. 授業全般について」では、授業の全体について学生の評価を大まかに把握できるようにした。これはTWINSによる全学対象の授業評価の質問項目と同じである。同じ項目にしたのは全学対象の授業評価と比較できるようにするためでもある。選択肢は「よくあてはまる・すこしあてはまる・どちらともいえない・ややあてはまらない・まったくあてはまらない」の5段階にし、「回答できない」も加えた。

次に、「B. 授業内容や方法(1)」では、シラバスをはじめ、授業を運営する上で必須となるものについて「よい・悪い」で答えられるものについて質問した。選択肢は「よい・だいたいよい・ふつう・あまり・ぜんぜん」の5段階にし、「わからない」も加えた。さらに、「C. 授業内容や方法(2)」では、授業や教科書・教材の難易度、授業で使用した機材やボランティア学生などのリソースについて質問した。

また、「D. 授業についてのコメント」では記述式の自由回答にして、選択肢では聞けない幅広い意見を集めるようにした。最後に、「E. あなたについて」ではアンケート回答者の属性を質問した。国籍や母語は個人がより特定される恐れがあるため、学生への公正さとプライバシーに配慮して入れなかった。

5. おわりに

以上、学生にも教員にも公正でかつ授業改善に役立つ授業アンケートを模索しつつ、2004年度から授業アンケートを行っている。これは個々の学生の授業に対する意見を個々の教員が読んで、教える技術など今後の授業を向上させるのには役立つと考える。今後の課題としては個々の授業の評価だけでなく、日本語コース全体の授業カリキュラム改善に生かせるような授業アンケートを行うことが挙げられる。

付録資料1 授業アンケートのお願い

2005.6.15

授業アンケートのお願い

2005年度1学期

筑波大学留学生センター日本語等教育部門

日本語補講担当の先生方へ

先学期と同じく、今学期の授業アンケートをお願い致します。

1. アンケートの目的

授業を担当している私たちの授業改善が一番の目的です。

将来的には教師の実践能力や教育方法の評価などを考えていかなければならないと思われ
ます。しかし、現状では教育方法の評価に関する私たちの共通理解は十分ではなく、日本語
教育の教師の実践能力に関する研究も進んでいません。

そこで、今回行う授業アンケートの位置づけは教師の授業改善のためのデータとして扱う
ことにします。

2. アンケート実施期間

2005年6月17日(金)～6月30日(木)

3. アンケートの実施方法

担当授業名を記入した封筒を先生方に配ります。中に日本語と英語のアンケート用紙
が入っています。学生の人数、日本語力に応じてコピーをお願いします。なお、S J
クラスは授業につき1つだけ封筒を用意しています。

実施日は期間内で先生方にお任せします。授業の進度を考慮し、適当な日にお願
いします。

授業の終わりに5 - 10分使って学生に記入してもらってください。

学生には次のことを伝えてから、先生は教室から出てください。

- ・この授業アンケートは教師へのフィードバックのためであること
- ・成績とは関係なく、教師は成績提出後に結果を見ること
- ・英語か日本語のどちらかを選んで記入すること

学生の中から1人、回収責任者を選んで、アンケート記入後、アンケートを入れた封
筒を2階事務室の さん(いなければ さんの机)に届けさせていただきます。

4. アンケートのフィードバック

成績提出後、先生方が自分の授業のアンケート結果が見られるようにします。

統計処理後、アンケート結果を各先生方に西村から報告します。

以上、よろしくお願い申し上げます。

付録資料2 授業アンケート(日本語版・英語版)

授業名()

授業アンケート(ver.4)

この調査の目的は留学生センターの授業をよくすることです。みなさんの成績には関係ありません。ご協力をお願いします。

質問を読んで0~5のどれかにをつけてください。

A. 授業全般について

1.【学習意欲】私は、この授業に意欲的かつ積極的に取り組んだ。

出席回数、受講態度、レポート提出、予習・復習の観点から総合的に判断して答えてください。

よくあてはまる すこしあてはまる どちらともいえない ややあてはまらない まったくあてはまらない 回答できない

++	+	0	-	--	
5	4	3	2	1	0

2.【授業実施】この授業は計画された時間どおり実施された。

補講があった場合は休講扱いにせず、授業の実施に含めて答えてください。

++	+	0	-	--	
5	4	3	2	1	0

3.【授業内容】この授業の内容は適切であった。

シラバス(授業計画)の提示、シラバスと実際の授業内容との整合性、授業の進め方の観点から判断して答えてください。

++	+	0	-	--	
5	4	3	2	1	0

4.【自主学习】先生は、この授業に関わって事前(予習)あるいは事後(復習)の自主的な学習を学生に促す努力や工夫をしていた。

参考書や文献の紹介、宿題やレポート、助言・指導の有無などから総合的に判断して答えてください。

++	+	0	-	--	
5	4	3	2	1	0

5.【授業満足度】私は、この授業を受講して良かった。

先生の意欲・熱意、授業で受けた知的な刺激、学習の達成度などから総合的に判断して答えてください。

++	+	0	-	--	
5	4	3	2	1	0

B．授業の内容や方法など（1）

質問を読んで0～5のどれかにをつけてください。コメントがあったら、書いてください。

1．シラバスやスケジュールはよくわかりましたか。

とても	だいたい	ふつう	あまり	ぜんぜん	わからない	コメント
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

2．宿題は役に立ちましたか。

とても	だいたい	ふつう	あまり	ぜんぜん	わからない	コメント
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

3．テストやクイズは役に立ちましたか。

とても	だいたい	ふつう	あまり	ぜんぜん	わからない	コメント
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

4．先生の教えかたはよかったですか。

とても	だいたい	ふつう	あまり	ぜんぜん	わからない	コメント
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

5．成績の評価のしかたはよくわかりましたか。

とても	だいたい	ふつう	あまり	ぜんぜん	わからない	コメント
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

6．あなたの日本語をよくするために、授業は役に立ちましたか。

とても	だいたい	ふつう	あまり	ぜんぜん	わからない	コメント
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

C. 授業の内容や方法など(2)

1. 授業のレベルはどうか。0~5のどれかに をつけてください。

むずかしい	すこしむずかしい	ちょうどよい	すこしかんたん	かんたん	わからない	コメント
5	4	3	2	1	0	

2. 教科書や教材はどうか。

むずかしい	すこしむずかしい	ちょうどよい	すこしかんたん	かんたん	わからない	コメント
5	4	3	2	1	0	

3. (1)~(7)について、クラスで使ったものや人などに をつけてください。

つけたものだけについて、その使いかたはどうか。0~5のどれかに をつけてください。

	よい	だいたいよい	ふつう	あまりよくない	よくない	わからない
	++	+	0	-	--	?
(1) テープレコーダー	5	4	3	2	1	0
(2) ビデオ	5	4	3	2	1	0
(3) コンピュータ	5	4	3	2	1	0
(4) プロジェクター	5	4	3	2	1	0
(5) ホワイトボードや黒板	5	4	3	2	1	0
(6) 日本語ボランティアや Teaching Assistant	5	4	3	2	1	0
(7) その他()	5	4	3	2	1	0

コメント

D. 授業についてのコメントがあったら、書いてください。

E. あなたについて

1~3は をつけてください。4は()に書いてください。

1. 身分: 学類 / MC(修士課程) / DC(博士課程) その他()
2. 所属: 正規生 / 研究生 / 特別聴講学生(短期留学生) その他()
3. 学年: 1 / 2 / 3 / 4 / 5 その他()

*****ご協力ありがとうございました。*****

Name of course/class ()

Japanese Course Survey (Version 4)

This questionnaire is aimed at improving the courses of International Student Center, and thus it will NOT affect your grade. Your cooperation will be greatly appreciated.

Read each question and circle one of the numbers 0 to 5 that you find most appropriate.

A. About the course.

1. [MOTIVATION] I participated in this course eagerly and positively.

Take into consideration such factors as attendance, behavior in class, submission of reports, preview and review, etc.

Very	Fairly	Average	Not very	Not at all	Can't say
++	+	0	-	--	
5	4	3	2	1	0

2. [TEACHING] This course was taught according to the schedule.

Count any make-up lecture(s) as full lectures.

++	+	0	-	--	
5	4	3	2	1	0

3. [CONTENTS] The contents of this course were appropriate.

Take into consideration such factors as syllabus, consistency of classes with the syllabus, organization of classes, etc.

++	+	0	-	--	
5	4	3	2	1	0

4. [SPONTANEOUS LEARNING] The teacher of this course inspired the students to work spontaneously before and after class.

Take into consideration such factors as mention of reference works and relevant literature, homework, report, advice, instruction, etc.

++	+	0	-	--	
5	4	3	2	1	0

5. [CONTENTMENT] I am satisfied with this course.

Make an overall assessment based on such factors as teacher's enthusiasm, intellectual stimulation in class, feeling of achievement, etc.

++	+	0	-	--	
5	4	3	2	1	0

B. About the contents and methods (1)

Read each question and circle one of the numbers 0 to 5 that you find most appropriate. You can also write a comment, if you have any.

1. Did you find the syllabus and schedule comprehensible?

Very	Fairly	Average	Not very	Not at all	Can't say	Comments
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

2. Did you find the homework useful?

Very	Fairly	Average	Not very	Not at all	Can't say	Comments
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

3. Did you find the tests and quizzes useful?

Very	Fairly	Average	Not very	Not at all	Can't say	Comments
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

4. Did you find the teacher's way of teaching appropriate?

Very	Fairly	Average	Not very	Not at all	Can't say	Comments
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

5. Did you find the evaluation clear and comprehensible?

Very	Fairly	Average	Not very	Not at all	Can't say	Comments
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

6. Did this course improve your Japanese?

Very	Fairly	Average	Not very	Not at all	Can't say	Comments
++	+	0	-	--	?	
5	4	3	2	1	0	

C. About the contents and methods (2)

1. How did you find the level of this course? Circle one of the numbers 0 to 5 that you find most appropriate

Difficult	Fairly difficult	Just right	Fairly easy	Easy	Can't say	Comments
5	4	3	2	1	0	

2. How did you find the textbook and other materials?

Difficult	Fairly difficult	Just right	Fairly easy	Easy	Can't say	Comments
5	4	3	2	1	0	

3. Circle the item(s) and/or staff that you were used in class. Evaluate the employment of the circled item(s)/staff and circle one of the numbers 0 to 5 that you find most appropriate.

	Very + +	Fairly +	Average 0	Not very -	Not at all - -	Can't say ?
(1) Tape recorder	5	4	3	2	1	0
(2) Video	5	4	3	2	1	0
(3) Computer	5	4	3	2	1	0
(4) Projector	5	4	3	2	1	0
(5) Black/whiteboard	5	4	3	2	1	0
(6) Japanese volunteer(s) and/or teaching assistants	5	4	3	2	1	0
(7) Other ()	5	4	3	2	1	0

Comments

D. Write your comments about this course.

E. About yourself. As for Questions 1 to 3, circle one of the options. For Question 4, write your nationality in the brackets.

- Level: Undergraduate / Master course / Doctoral Course Other ()
- Status: Regular student / Research student / Tokubetsu Chokogakusei (Short-term exchange student) Other ()
- Year: 1 / 2 / 3 / 4 / 5 Other ()

***** Thank you for your cooperation.*****